



المؤتمر الدولي الواحد والعشرين  
21<sup>st</sup> International Congress

## الإستدامة من خلال الحوكمة #مصلحة\_وطنية



Sustainability  
Through Governance  
#National\_Interest

يهدف هذا المؤتمر إلى تسليط الضوء على الاستدامة  
كرؤية شاملة للحاضر والمستقبل من خلال الحوكمة  
التي تتسم بالشفافية والمصداقية واطهار التكامل  
في الادوار بين الاطراف المعنية.



This congress aims to highlight on the sustainability as  
a comprehensive vision for the present and the future  
through credible and transparent governance focusing on  
the complementarity of various stakeholders.

First day   Monday 4 December 2017		اليوم الأول   الإثنين ٤ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧	
Registration and Welcome Coffee	09:00   10:00	التسجيل وقهوة اللقاء	
Opening Ceremony	10:00   11:00	حفل الافتتاح	
Opening Exhibition	11:00   12:00	افتتاح المعرض	
First Panel: Governance Effectiveness in Achieving Sustainability.	12:00   13:30	الجلسة الأولى: فعالية الحوكمة في تحقيق الاستدامة.	
<b>Objective - present and discuss:</b>		<b>الهدف - عرض ومناقشة:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>To shed light on the principles and application of effective governance in order to achieve sustainability and business development.</li> <li>Principles of governance.</li> <li>The role of supervisory bodies in enhancing governance in the public sector.</li> <li>The role of supervisory bodies in enhancing governance in the private sector.</li> <li>Application of effective governance to achieve sustainability (local and international level).</li> <li>Applying best practices in governance.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>الإضاءة على مفاهيم وتطبيقات الحوكمة الفعالة في تحقيق الإستدامة ونمو الأعمال.</li> <li>مبادئ الحوكمة.</li> <li>دور الهيئات الرقابية في تعزيز الحوكمة في القطاع العام.</li> <li>دور الهيئات الرقابية في تعزيز الحوكمة في القطاع الخاص.</li> <li>تطبيق الحوكمة الفعالة للوصول الى الاستدامة (على الصعيد المحلي والدولي).</li> <li>عرض الممارسات الفضلى في تفعيل الحوكمة.</li> </ul>	
Lunch and Exhibition	13:30   15:00	غداء ومعرض	
Second Panel: Achieving Sustainability Through Public-Private Partnership.	15:00   16:30	الجلسة الثانية: تحقيق الاستدامة من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص.	
<b>Objective - present and discuss:</b>		<b>الهدف - عرض ومناقشة:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Enhancing the governance and business environment in the public and private sector to attract foreign direct investments and modernize the state.</li> <li>Principles and methods of financing public utilities' projects.</li> <li>Types and means of partnership.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>تحسين بيئة الأعمال والحوكمة في القطاعين العام والخاص لجذب الاستثمارات وبناء الدولة الحديثة.</li> <li>اسس واساليب تمويل مشاريع المرافق العامة.</li> <li>انواع واساليب الشراكة.</li> </ul>	

## Morning Coffee

08:30 | 09:00

## قهوة الصباح

## Third Panel: Moving from Family Managed Business to a Corporate Environment.

09:00 | 10:30

الجلسة الثالثة: التحول من الإدارة العائلية إلى الإدارة المؤسسية.

## Objective - present and discuss:

- Development and sustainability of business through setting plans and applications to transform into corporate environment.
- Benefits and challenges in governance's application.
- Benefits and challenges in the transformation.
- Costs vs. benefits.

## الهدف - عرض ومناقشة:

- تطوير واستدامة الأعمال من خلال رسم خطط وتطبيقات الانتقال إلى مفاهيم الإدارة المؤسسية.
- منافع وتحديات الانتقال إلى تطبيق الحوكمة.
- منافع وتحديات التحويل.
- التكلفة والمنافع.

## Break and Exhibition

10:30 | 11:00

## استراحة ومعرض

## Fourth Panel: Significance of Professional Standards and Guidance in Enhancing Governance and Sustainability.

11:00 | 13:00

الجلسة الرابعة: أهمية تطبيق المعايير والارشادات المهنية في تعزيز الحوكمة والاستدامة.

## Objective - present and discuss:

- Adoption of international professional standards: a cornerstone to globalization.
- Role of standards in governance.
- Importance of applying international standards in boosting public sector's governance.
- Importance of applying international standards in boosting private sector's governance.

## الهدف - عرض ومناقشة:

- اعتماد المعايير والارشادات المهنية الدولية: ركن أساسي إلى العالمية الأعمال.
- دور المعايير في الحوكمة.
- أهمية تطبيق المعايير الدولية في تحفيز الحوكمة في القطاع العام.
- أهمية تطبيق المعايير الدولية في تحفيز الحوكمة في القطاع الخاص.

## Break and Exhibition

13:00 | 13:15

## استراحة ومعرض

## Fifth Panel: Significance of Governance in Municipalities and Non-Profit Organizations'.

13:15 | 14:15

الجلسة الخامسة: أهمية الحوكمة في البلديات والميّنات التي لا تتوخى الربح.

## Objective - present and discuss:

- Highlighting weaknesses in the supervision of municipalities and non-profit organizations' and emphasizing the importance of quality control and audit to enhance their performance.
- The role of auditor in the improvement of quality and transparency of financial statements in municipalities and non-profit organizations'.
- Legal requirements to the supervision of municipalities and non-profit organizations: legal and practical perspectives.
- Best practices to enhance governance in municipalities and non-profit organizations: legal and practical perspectives.

## الهدف - عرض ومناقشة:

- الإضاءة على نقاط الضعف في الرقابة على البلديات والميّنات التي لا تتوخى الربح وإظهار تأثير التدقيق والرقابة النوعية على تحسين أدائها.
- دور المدقق في تحسين نوعية وشفافية البيانات المالية للبلديات والميّنات التي لا تتوخى الربح.
- عرض المتطلبات والاطر القانونية ذات العلاقة بالرقابة على البلديات والميّنات التي لا تتوخى الربح من الناحيتين القانونية والتطبيقية.
- عرض الممارسات الفضلى لتحفيز الحوكمة في البلديات والميّنات التي لا تتوخى الربح من الناحيتين القانونية والتطبيقية.

## Lunch and Exhibition

14:15 | 15:30

## غداء ومعرض

## Sixth Panel: Information System and Data Analytics: Benefits and Challenges.

15:30 | 17:00

الجلسة السادسة: البرامج المعلوماتية وتحليل المعلومات: منافع وتحديات.

## Objective - present and discuss:

- The importance of information systems in providing relevant information to help stakeholders in the decision making process at the right time.
- Cyber security.
- How to use data analytics as an audit tool: management and auditor perspective.
- Benefits of data analytics in enhancing governance.

## الهدف - عرض ومناقشة:

- أهمية برامج المعلوماتية في استخراج المعطيات والنتائج لمساعدة مستخدمها في اتخاذ القرارات المناسبة في وقتها.
- أمن المعلوماتية الالكترونية.
- استخدام تحليل البيانات كأداة للتدقيق: منظور الإدارة والمدقق.
- منافع تحليل البيانات في تعزيز الحوكمة.

## Congress Recommendations and Closing

17:00 | 17:30

## الجلسة الختامية والتوصيات



[www.congress.lacpa.org.lb](http://www.congress.lacpa.org.lb)